



20.-29. oktober 2022

Oktoberdans

International dance festival

Billettinfo

Kjøp billetter på bit-teatergarasjen.no/billetter eller med TicketCo wallet tilgjengelig i App Store og Google Play.

Vi oppfordrer til å kjøpe billetten på forhånd. Det kan enkelt gjøres med en mobiltelefon.

Vi tilbyr rabatterte billetter til studenter, honnør, og innehavere av Scenekort og Bergens Tidendes fordelskort, BT Fordel. Vi har også egne priser for de under 30 år.

På grunn av begrenset kapasitet til noen forestillinger må det tas ut billetter i god tid for å være sikret plass.

Ledsagerbevis aksepteres. Rullestolbrukere bes ta kontakt på forhånd for best mulig tilrettelegging. Kjøpte billetter refunderes ikke. Det tas forbehold om endringer i annonsert program og tidsplan.

Forestillingene begynner presis. Ingen innslipp etter forestillingsstart.

Har du spørsmål om billettkjøp? Skriv til billetter@teatergarasjen.no

Våre sosiale møtepunkter under festival er Hordaland Kunstsenter og Landmark.

Ticket info

Buy your tickets at bit-teatergarasjen.no/billetter or with TicketCo Wallet available in App Store and Google Play.

We encourage the audience to buy the ticket in advance. You can choose to have the ticket sent to you by email or text.

We offer discounts for students, seniors, and cardholders of Scenekortet and Bergens Tidendes loyalty card, BT fordel. We also offer discount prices for under-30s.

Due to limited capacity at some performances, tickets should be reserved well in advance to guarantee a seat.

Accompanying person certificate is accepted. For wheelchair access, please get in touch in advance. Purchased tickets are not refundable. Changes in the program may occur. Performances start on time. No entry after show starts.

Questions about booking? Write to billetter@teatergarasjen.no

Our social meeting points during the festival are Hordaland Kunstsenter og Landmark.

Oktoberdans 2022

Årets program har kommet på plass. Dette blir gøy!

Programmet er lagt opp til at dere skal kunne se alt, og forsvinne inn i festivalen sammen med oss. Som alltid er den pakket med nye og kjente kunstnere, aktuell diskurs, kollegaer fra hele verden, dere, vårt kjære publikum, og et team som ekspanderer under festival. Vi jobber med de beste både på og bak scenen.

I år er festivalens hjerne lagt til Hordaland Kunstsenter. Derfra strekker nervetrådene seg ut til Studio Bergen, USF Verftet, Bergen Kunsthall og Bergen Kjøtt. Hjertet er minnesamlingen og feiringen av Sven Åge lørdag 22. oktober. Denne festivalen skiller seg ut. Den markerer en slutt og en begynnelse.

Med Prøverommet og et kunstnerisk og faglig program, med seminarer, kunstnermøter, workshops, samtaler og rene festligheter, er det lagt opp til mer enn 60 forskjellige arrangementer disse 10 dagene. Noen av disse er kister i seg selv, fulle av flere skatter. Årets OD vil stråle og funkle som en diamant når alt dette braker sammen.

The program is now settled. This is going to be fun!

The program is planned with the idea that you can see everything, and disappear into the festival with us. As always, it is packed with new and well-known artists, current discourse, colleagues from all over the world, you, our dear audience, and a team that expands during the festival. We work with the best people both on and behind the scenes.

This year, the mind of the festival is Hordaland Kunstsenter. From there, the nerve fibers extend to Studio Bergen, Studio USF, Bergen Kunsthall and Bergen Kjøtt. The heart is the commemoration and celebration of Sven Åge on Saturday 22 October. This festival stands out. It marks an end and a new beginning.

With Prøverommet and an artistic and professional programme, with seminars, artist meetings, workshops, conversations and pure festivities, more than 60 different events are planned for these 10 days.

Some of these are chests in their own right, full of more treasures. This year's Oktoberdans will shine and sparkle like a diamond when all this comes together.



Foto: Yu Chung Chen

A Room by the Sea

Yeh Ming-Hwa (TW)



Foto: Yu Chung Chen

SHE er en forestillingsserie hvor Yeh Ming-Hwa ser tilbake på danseikoner i verdenshistorien ut fra tanker hun gjør seg som utdannet danser og koreograf i Taiwan. *A Room by the Sea* er en oppsummering av disse møtene. Ved hjelp av dans, bilder og objekter tegner arbeidet opp et rom der danseren øver. Men det kan også være et filmstudio, et rom i fantasien, eller ganske enkelt et rom ved sjøen.

SHE is a dialogue series by Yeh Ming-Hwa between female icons of dance history and her own reflections as a Taiwan-trained dancer-choreographer. *A Room by the Sea* sums up her encounters. With dance, pre-recorded images, and objects, the work maps out a space where the dancer practices. But it could also be a film set, a mental chamber, or simply a room by the sea.

INSTITUT
FRANÇAIS

20.-21.10 kl 17:00
Bergen Kjøtt
co-produksjon

La Cresse Du Cøma ft. Yolo

Anne Lise Le Gac (FR)



På spa i Kroatia og på leting etter lykken. En ordentlig konferanse hvor fiksjjonen tar overhånd og leverer en vill fortolkning av meningen med livet.

Vi møtes i et høyst fiktivt fire stjerners spahotell et sted i Kroatia. Her har mennesker som ikke kjenner hverandre funnet sammen for å finne lykken. Anne Lise er selv der og introduserer oss for de hun møter i seansene på internett, i fantasien, på aktiviteter, workshops, fest, middager, meditasjoner, leker og seremonier.

We meet at a somewhat fictitious four star spa hotel somewhere in Croatia. People are gathered here, that do not know each other, looking for happiness. Anne Lise is there herself, introducing us to everyone she meets at the seances on the Internet, in fantasy, on activities, workshops, parties, dinners, mediations, games and ceremonies.

Dancer of the year

Trajal Harrell (US)



Foto: Orpheas Emirzas

I 2018 ble Trajal Harrell kåret til årets danser i det tyske dansemagasinet Tanz. Bæret og forbauset laget han forestillingen *Dancer of the year*. I denne soloen ser han tilbake på sitt eget arbeide, og svarer på to spørsmål som tvang seg på: Hva betyr dansekunsten for meg? Og hva betyr det for dansekunsten at jeg fikk denne prisen?

Trajal Harrell was awarded dancer of the year by Tanz magazine in 2018. Honored and surprised he made this performance. In *Dancer of the year*, he studies his own work in retrospect while answering the questions that arise in the process: What does the art of dance mean to me? And how is dance impacted by this award being bestowed upon me?

MONUMENT 0.10: The Living Monument by Eszter Salamon

Carte Blanche (NO)



Foto: Sjur Pollen

Ungarske Eszter Salamon utøver magi med Carte Blanche dansekompani.

Ungarske Eszter Salamon har laget flere forestillinger om monumenter, monumenter som politiske markeringer av frihet, hukommelse og inkludering. Med Carte Blanche blir monumentet levende. De danser frem en fabel i en drømmeverden. Med langsomme overganger mellom farger, kostymer og sceniske landskap beveger *The Living Monument* seg på suggererende vis mellom mytisk fantasi og samtidsdans.

Hungarian choreographer Eszter Salamon has created multiple performances revolving around monuments as political manifestations of freedom, memory, and inclusion. With Carte Blanche the monument comes to life. Their dance conjures up a fable in a dreamworld. In gradual transition between colors, costumes and scenic landscapes, *The Living Monument* oscillates between mythic fantasy and contemporary dance.

Hyllest til Sven Åge Birkeland



Foto: Thor Brødreskift

Den tredje dagen på Oktoberdans inviterer vi til en hyllest av arven etter Sven Åge Birkeland, som døde i sommer. Sven Åge Birkeland har vært kunstnerisk leder og teatersjef på BIT Teatergarasjen siden oppstarten tidlig på 1980-tallet. Arven etter ham er betydningsfull for kunstscenen i Bergen, for Bergen som kulturby og for det frie danse- og teaterfeltet både nasjonalt og internasjonalt.

Hyllesten vil bli en blanding av mingling, taler og andre innslag. Vi begynner kl. 14.00 på Hordaland Kunstsenter (HKS). Fra kl. 18.00 fortsetter vi på Sardinien USF, USF Verftet.

Tribute to Sven Åge Birkeland

On the third day of Oktoberdans, we invite you to take part in a tribute to the legacy of Sven Åge Birkeland who passed away this summer. Sven Åge Birkeland was the artistic and general director of BIT Teatergarasjen since its founding in the early 1980s. His legacy is significant for the art scene in Bergen, for Bergen as a cultural city and for the independent performing arts field both nationally and internationally.

The tribute will be a mix of mingling, performances and talks. From 14:00 we will start with a gathering at Hordaland Kunstsenter (HKS). From 18:00 the program will continue at Sardinien USF Verftet.

J'ai pleuré avec les chiens (TIME, CREATION, DESTRUCTION)

Daina Ashbee (CA)



Foto: Stephanie Paillet

En poetisk, politisk, vakker og skremmende danseforestilling hvor fem dansere går i hundene

Motsetninger mellom dyr og menneske, kroppslig og åndelig, feminint og maskulint, natur og kultur, lidelse og omsorg, endrer betydning, bytter plass og finner sammen i en mølje på scenen der alt er forbigående og flyktig, rolig og urolig. Fem nakne dansere går i hundene på en måte som både er vakkert og skrekkelig, og som gir klarsyn og hjertebank.

Binaries such as animal and human, the bodily and the spiritual, feminine and the masculine, nature and culture, suffering and care, change meaning and place to find themselves in full disorganization on stage, where everything is transitory and fugitive, calm and chaotic. Five naked dancers go to the dogs in a way that is both beautiful and scary, clearing the mind through palpitation.

23.-24.10 kl 18.00
Studio USF
co-produksjon



Ensaio Para Uma Cartografia

Mónica Calle (PT)



Foto: Bruno Simao

Øvelse gjør mester. En avkledd og rørende orkester og danseprøve, som hyller skjønnheten i det ufullkomne og styrken i det mesterlige.

I *Ensaio para uma cartografia* (prøver for en kartografi) møter vi tolv kvinner som spiller strengeinstrumenter på orkesterprøver, og danser ballett fra kjente klassiske komposisjoner. Hver forestilling er en øvelse, en mulighet til å utfordre seg selv, og et steg på veien mot å sette et merke på det kartet de ønsker å tegne over sitt eget liv. Deres ærlige og iherdige forsøk på mestring gjør hele forestillingen til et mesterverk.

In *Ensaio para uma cartografia* (rehearsal for a cartography) we meet twelve women playing string instruments at an orchestra rehearsal and performing ballets from famous classical compositions. Each performance is a rehearsal, an opportunity to challenge themselves and become one step closer to making their mark on the map of their lives. Their honest and eager attempts ultimately turn this performance into a masterpiece.

Batty Bwoy

Harald Beharie (NO)



Foto: Julie Hrnčířová

En dansesolo hvor Harald Beharie gjør et jamaicansk skjellsord for skeive menn om til et sterkt og fengslende kunstverk.

“Batty Bwoy” er jamaicansk slang for en skeiv eller feminisert mann, og betyr “rumpegutt”. I denne imponerende dansesoloen leker Harald Beharie med absurde homofobe, demoniske og mytiske fortellinger og forestillinger, og maner frem ambivalente skapninger som befinner seg i brytningspunktet mellom prekære kropp, frigjorte glede, kraft og batty energy.

Forestillingen på Bergen Kjøtt er en tilpasset versjon av det opprinnelige verket.

Batty Bwoy is a Jamaican derogatory term for a gay or effeminate man and literally means “butt boy”. In this impressive dance solo, Harald Beharie plays around with absurd homophobic, demonic, and mystical stories and notions. He summons forth ambivalent creatures that exist in the intersection between precarious bodies, emancipated joy, pure force, and batty energy.

The performance at Bergen Kjøtt is an adaptation of the original piece.

Realness: Luk Kreung

Sun Pittaya Phaejuang (TH/NO)



Foto: Siwanat Phongbunkumlarj

En forestilling om å sette seg utover binære kjønn, om buddhisme, thaipolitikk, LGBTQIA+ ballroom-kultur, hvor Sun danser historien om sin mor som sexarbeider i Thailand.

“Luk kreung” er et uttrykk på thai for personer med foreldre fra forskjellige nasjonaliteter. I denne forestillingen danser Sun sin mors historie som sexarbeider i Thailand, da hun jobbet som “wife for rent”. Det er en forestilling om kjønnsopptreden som en måte å overleve på, og om sexisme i thaibinære samfunn, med innslag av det som kalles body og sex sirens i LGBTQIA+ ballroom-kulturen, men også av buddhistisk dharmapraksis og gående meditasjon. Forestillingen utforsker det å gå utover det mannlige og kvinnelige kjønn gjennom dyp forståelse og dyp innsikt i lidelsens og medfølelsens natur.

“Luk kreung” is a term in Thai for a person with parents from different nationalities. In this performance Sun dances the story of his mother as a sexworker in Thailand, from the time she was a «wife for rent». It is a performance about sexperformance as a way of survival, about sexism in Thai binary societies, with elements of body and sex sirens from the LGBTQIA+ ballroom culture, but also of Buddhist dharmapraxis and walking meditation. The performance explores the transcendence of the male and female sexes through deep understanding and deep insight into the nature of suffering and compassion.

REtransLATE

Mirte Bogaert (NO)



Foto: Linn Heidi Stokkedal

REtransLATE er en forestilling om kommunikasjon og (mis)tolkning. I formidling av budskap og historier fra en person til en annen, vil noe gå tapt og noe legges til. Man kan spørre seg om man til syvende og sist forstår meningen i det som blir sagt, eller om meningen ligger i mellomrommene av det som blir sagt, og som man kanskje aldri vil forstå?

REtransLATE is a performance about communication and (mis) interpretation. In the transfer of messages and stories from one person to another, one is never sure where the loss occurs on the one hand or where other dimensions of meaning tend to add up. One could wonder if in the end there is meaning in understanding what is said or if meaning is to be found in the spaces between what is said, which one might never be able to understand?

Dark Dynamite

Rosalind Goldberg (NO)

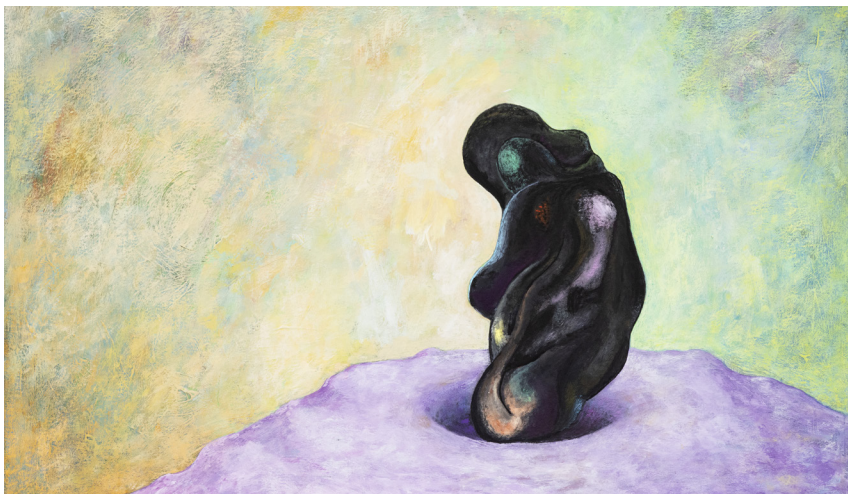


Foto: Renee Altrov

En danseforestilling som sprenger medisinsens diagnoseapparat, og utvider rommet for det normalt menneskelige.

Dark Dynamite er en danseforestilling om de mørke kreftene som driver kroppen eller bremser den – trøtthet, sløvhhet, apati, rastløshhet, rotløshhet, fortvilelse og ubestemt aggresjon. Krevende krefter. De kan ramme oss når som helst, men vi gjemmer dem bak diagnoser som innskrenker området for det normale. Ved å la den tøylesløse siden av livet få utfolde seg, peker denne koreografien på ideen om at livet er en selvformende materie utenfor vår kontroll, der mørke krefter er uunnværlige medspillere.

Dark Dynamite is a choreography about the dark forces that inherently shape our bodies by accelerating or slowing us down, such as fatigue, lethargy, apathy, restlessness, negligence, despair, rootlessness. These are demanding forces that can strike at any time. We allow them to hide behind medical diagnoses and our sense of normalcy shrinks in return. By letting inhibitions unfold, the choreography points to the idea of life as self-forming and the dark forces as indispensable co-players.

26.-27.10 kl 21.00
Bergen Kjøtt
co-produksjon

Unimages

Florin Flueraș (RO)



Unimages er en annerledes måte å føre kroppen i sosiale sammenheter, og en måte å havne i uvisshet. Apap-kunstneren Florin Flueraș fra Romania kommer med en erkjennelses-filosofisk dans som pirker i hvordan vi mener å oppfatte det som skjer like foran øynene våre.

Unimages are deviations from familiar body movements in common social settings, and a way of unknowing. The apap-artist Florin Flueraș from Romania brings with him an epistemological approach to dance, making us question what is happening right before our eyes.

apap
ADVANCING PERFORMING ARTS PROJECT

FEMINIST
FUTURES



Co-funded by the
Creative Europe Programme
of the European Union

27.10 kl 19.30
28.10 kl 21.00
Hordaland Kunstsenter
gjestespill apap

In-Betweenness

Lisa Colette Bysheim (NO)

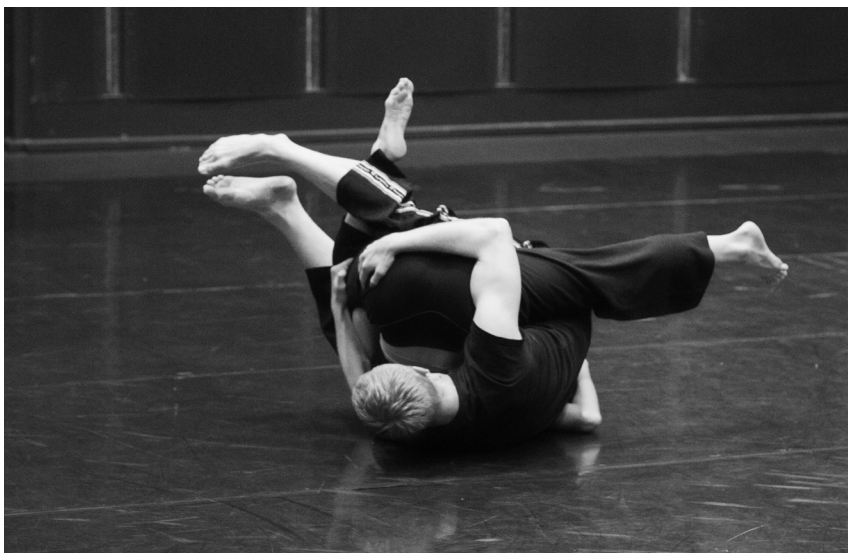


Foto: Dev Dhunsi

En danseforestilling om myk makt, indirekte påvirkning, utfordrende krefter og kjønnsroller.

In-Betweenness er en poetisk undersøkelse av myk makt, der to dansere beveger seg gjennom et rom fullt av overganger. Lydbildet gjenspeiler det kjente og forvrengte. Det blir omformet og manipulert i øyeblikket. Tyngdekraften drar danserne inn og ut av balanse, mens de leker seg med nyanser av makt i en kontinuerlig utveksling av vekt, kraft og manipulasjon. Forestillingen utfolder seg som en estetisk og poetisk utforskning av maktstrukturer gjennom dans, tekst og stemme.

In-Betweenness is a poetic investigation of soft power. Two dancers move through a liminal space. The sound design reflects the familiar and distorted, transformed through live-processed input from the dancers. We witness the transparency of the process unfolding through attempts and insisting; pushing physical boundaries while trying to find balance. A study unfolds as the dancers play with subtle nuances of power—through movement, voice and text.

28.-29.10 kl 17:00
Bergen Kjøtt
co-produksjon

Carol Stampone & Rita Maria Muñoz Farias (BR/NO) Prøverommet at Oktoberdans / HKS



Foto: Ada Miko

Prøverommet er et program for kunstneresomvilprøveutnyttmateriale foran et publikum. Denne kvelden er intet unntak! Historieforteller Carol Stampone og danser Rita Maria Muñoz Farias opptre sammen fordi de deltok i en workshop om bærekraft på Prøverommet i fjor. Hver utfører nytt arbeid basert på egne undersøkelser, og inviterer ulike perspektiver på bærekraft inn i prosessen. Sentralt i Stampones tilnærming er spørsmålet om hva som er en bærekraftig livsstil for kunst og kvinner, mens Muñoz Farias har veid hver beslutningsinnvirkning mot helse og miljø.

Prøverommet is a programme for artists to try out new material in front of an audience – this evening is no exception! Storyteller Carol Stampone and dancer Rita Maria Muñoz Farias are paired due to their participation in a workshop on sustainability at Prøverommet last year. Each performs new work based on personal research, inviting diverse perspectives on sustainability into the process. Central to Stampone's is to question what a sustainable way of life is, for art and women, while Muñoz Farias has weighed her every decision against the impact on health and the environment.

prøve
rommet

21.10 kl: 20:00 Hordaland Kunstsenter
Support: Bergen kommune,
BIT Teatergarasjen and Vestland fylkeskommune
Credits and more information at bit-teatergarasjen.no

Please Please Please

La Ribot/Monnier/Rodrigues (FR/ES/PT)



Foto: Mila Ercoli

En heftig og eksistensiell danseforestilling om samtalen på tvers av generasjonene om livets usikkerhet på planeten jorden.

Hvilke verdener, samfunn og historier vil vi gi videre til de som kommer etter oss? Vil den oppvoksende slekt tenke helt annerledes om om håp enn vi har gjort? Tre kjente størrelser fra samtidsscenen har gått sammen om et koreografisk motstandsverk, like energisk fremført som James Brown selv i sin tid fremførte kjærlighetssangen som stykket har sitt navn fra. Ved hjelp av dans og tekst peker *Please, Please, Please* seg først og fremst ut som en rørende sang om håp til kommende generasjoner om den verden som venter oss.

What worlds, societies and stories will we be handing down to our descendants? Which changes of visions on the idea of hope divide the generations?

Three major names from the contemporary scene come together for a gesture of choreographic resistance, as energetic performed as James Brown himself once performed the love song that this piece is named after. By way of dance and text *Please, Please, Please* comes forward as a moving song of hope adressed to the coming generations in the face of extinction.



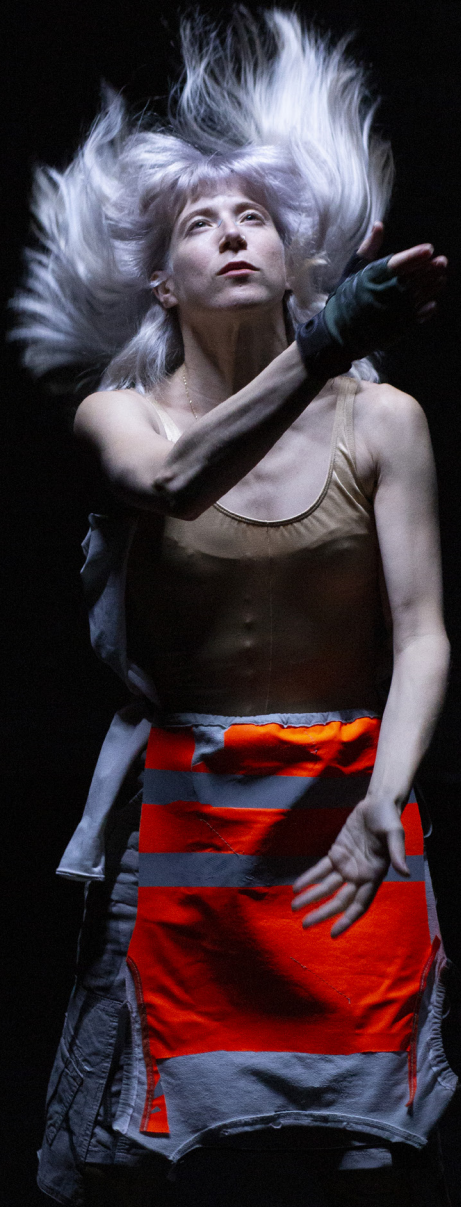


Foto: Kristine Jacobsen

MEDIUM

Núria Guiu/Ingri Fiksdal (ES/NO)



Foto: Kristine Jacobsen

Medium er en hypermoderne spøkelseshistorie hvor Núria Guiu danser til musikk av Stephen O'Malley/SUNN O))).

Forestillingen handler om hvordan kroppen hjemsøkes av personlige, kulturelle og virtuelle bevegelsesminner. Spøkelset er dels en metafor for at bevegelser fra andre tider og dimensjoner går igjen, og setter seg i kroppen vår, men er også helt konkret forstått, som når man i dans forsøker å kanalisere virkelige spøkelser og ånder.

Medium is a hyper modern ghost story where Núria Guiu dances to the music by Stephen O'Malley/SUNN O))).

Medium looks at how the body is haunted by personal, cultural and virtual memories of movement. The ghost is partly a metaphor for how different movement-histories and physical memes are manifested in the body, but also concretely through dances that seek to channel actual ghosts or spirits.

29.10 kl 17.00 / 21.00
Studio USF
co-produksjon



diskurs
**BURNING
HEARTS**

BURNING HEARTS

NO

Vi trenger å møtes, å være sammen. Vi trenger det taktile, det vi kan føle, kjenne og lukte, nyanser i stemning og følelsen i et rom, nærheten til et bankende hjerte.

Av de mange faktorene i dagens samfunn som underbygger et behov for kunsten, er teatrets rolle som tilrettelegger for fellesskap. Nærheten til det som skjer på scenen, til medpublikummere og kunstnere. Muligheten til å utveksle meninger om det man nettopp har vært vitne til. Ingenting er som å ha vært der sammen de gangene stor kunst åpenbarer seg på scenen. Vårt ansvar som tilrettelegger for disse rommene må være å la kunsten komme til sin rett.

Referansepunkter i flere av forestillingene på årets program er selvransakelse, et ønske om å reformulere, og definere overganger og endringer til et mer inkluderende samfunn. I en rekke kunstneriske verk ser vi tematikk som løfter frem det rituelle, naturen og mørke; dels som noe truende, dels som noe løfterikt eller opprørsk.

EN

We need to meet, to be together. We need the tactile, what we can intuit, sense and smell, nuances in the mood and feeling of the room, the proximity of a beating heart.

Of the many factors in today's society that support a need for the arts, the theater's role is as a facilitator of community. The proximity to what is happening on stage, to fellow audience members and artists. The opportunity to exchange opinions about what you have just witnessed. There's nothing like being there together when great art reveals itself on stage. Our responsibility as facilitators of these spaces must be to provide the right conditions.

Reference points in several of the performances in this year's program are self-examination, a desire to reformulate and define transitions and changes towards a more inclusive society. In a number of artistic works we see themes that highlight ritual, nature and darkness as qualities that are in parts threatening, promising, or rebellious.

DATE: Thursday 20.10
TIME: 22:00
PLACE: Landmark
Entrance: Free of charge

DATE: Saturday 29.10
TIME: 22:00
PLACE: Landmark
Entrance: Free of charge

Åpnings- og avslutningsfest

Åpnings- og avslutningsfest

Etter en hektisk åpningsdag blir det åpningsfest på Landmark, et av de fineste festlokalene i byen. Det er også her vi skal feire avslutningen. Landmark er den feite festivalfiskens hode og hale. Og der åpningsfesten står i håpet og forventningens tegn, er avslutningen siste injeksjon av liv og røre før abstinensene setter inn, opprydningen, ettertanken og hverdagen.

Den siste kvelden bærer alltid et sterkt preg av en stor variasjon lykkehormoner, noen fordi de bare er glade, noen fordi de endelig har fullført arbeidet, andre fordi de har fått det i blodet på linje med idrettsutøvere som har løpt en hel maraton. Etter denne kvelden er det vinter – klokken stilles en time tilbake natt til søndag. Den umiddelbare konsekvensen, tradisjonen tro, er at alle får sovnet ut en time lenger dagen etter.

Opening and Closing Night Party

Opening and closing night party

After a lively opening day, there will be an opening party at Landmark, one of the finest party venues in the city. This is also where we will celebrate the closing. Landmark is the head and tail of the fat festival fish. And where the opening party stands as a sign of hope and expectation, the closing is the last injection of life and excitement before the abstinence sets in, the clean-up, reflections and everyday life.

The last night calls for a wide variety of happy hormones, for some just because they are happy, some because they have finally finished, others because they have it in their blood with the likes of athletes who have run a full marathon. After this evening it is winter - the clocks are set back one hour on the night of Sunday. The immediate consequence, according to tradition, is that everyone gets to sleep in an hour longer the next day.

Seminar

DATE: Sunday 23.10 & Monday 24.10

TIME: 11:00-14:00

PLACE: Bergen Kunsthall, Upstairs

Entrance: Free of charge

Dramaturgi for det frie danse- og scenekunstheltet

Dramaturger er scenekunstens fødselshjelpere og veiledere. På sitt beste tjener de kunstformen som usynlige brobyggere mellom teori og praksis, kunst og vitenskap, fornuft og følelser. BIT Teatergarasjens målsetning er at Bergen skal være et kraftfelt for utvikling og nybrottsarbeid innen dramaturgi for det frie scenekunstheltet, herunder samtidsdans – både i nasjonal og europeisk kontekst. Behovet for dramaturger i feltet er prekært, og Bergen kommune har uttalt et tydelig ønske om å satse på utvikling av dramaturgi som fagfelt.

Vi merker tydelig fraværet av en profesjonsutdanning innen utøvende scenekunst i Bergen, men har nære samarbeid med en rekke sterke institusjoner som ønsker å videreutvikle Bergen som scenekunstby. I samarbeid med Dramatikkens Hus og Universitetet i Bergen inviterer vi norske og internasjonale dramaturger, kunstnere og akademikere til å bistå oss med innsikt i hvordan en satsing for dramaturgifeltet kan ta form.

Dramaturgy for the independent dance and performing arts field

Dramaturgs are guardians and conservators of the performing arts. At their best, they serve the art form as invisible bridgebuilders between theory and practice, art and science, reason and emotion. BIT Teatergarasjen's aim is for Bergen to be a beacon for developing pioneering work in dramaturgy for the independent performing arts field, including contemporary dance - both in a national and European context. The need for dramaturgs in the field is precarious and Bergen municipality has expressed a clear desire to invest in the development of dramaturgy as a professional field.

We notice a clear absence of professional education in performing arts in Bergen, but have close collaboration with a number of strong institutions that want to further develop Bergen as a performing arts city. In collaboration with Dramatikkens Hus and the University of Bergen, we invite Norwegian and international dramaturgs, artists and academics to assist us with their insight into how a venture for the field of dramaturgy can take shape.

Workshop

med festivalkunstnere

NO

I samarbeid med PRODA Vestland og Bergen Dansesenter - regionalt kompetansesenter for dans inviterer vi til workshoper med dansekunstnere fra festivalprogrammet. Workshopene er gratis og åpen for danse- og scenekunstnere, og andre kunstnere med interesse for bevegelsesarbeid.

with festival artists

EN

In collaboration with PRODA Vestland and Bergen Dansesenter - regional centre for dance, we invite you to workshops with artists from the festival program. The workshops are free and open for dancers and artists interested in movement work.

DATE: Friday 21.10
TIME: 11:00-13:00
PLACE: Bergen Dansesenter
Entrance: Free of charge

DATE: Monday 24.10
TIME: 11:00-13:00
PLACE: Bergen Dansesenter
Entrance: Free of charge

Florin Flueraș (RO)

NO

Becoming Unimages, sometimes

Vanligvis har vi en viss kontroll på kropp og virkelighet gjennom representasjoner – vi tilpasser oss personlige og kulturelle bilder om oss selv og virkeligheten, til det kjente, og blir til bilder og identiteter i prosessen. Her skal vi undersøke måter å bli uforståelige, også for oss selv. Unimages våger vi ikke å oversette.

EN

Becoming Unimages, sometimes

Usually we try to control bodies and realities based on representations – we conform to personal and cultural images about ourselves and reality, to the well known, becoming images and identities in the process. We will explore ways of becoming unreadable, even to ourselves.

Daina Ashbee (CA)

NO

Villskap og meditativ ro

Vi begynner med en rolig oppvarming som tar oss nærmere nærværet i kroppen. Vi utforsker noen ritualer som tar oss til steder med ro og transe. Gående meditasjon åpner koblinger til det underbevisste. Vi oppnår kreativ klarhet og en dypere tilknytning til våre følelser.

EN

Wildness and meditative calm

Beginning with a gentle warm up that carries us closer to our body's presence. We explore rituals that lead us to places of calm and of trance. Moving meditations open the connection to our sub-conscious mind, resulting in a creative clarity and deeper connection to our sensations.

DATE: Tuesday 25.10
TIME: 11:00-13:00
PLACE: Bergen Dansesenter
Entrance: Free of charge

Sun Pitthaya Phaefuang (TH/NO)

NO

Gående meditasjon, tradisjonell Thaidans og Vogue Femme

Vogue femme er en av de tre forskjellige dansestilene innen voguing, og den mest feminine av dem alle. I denne workshopen vil Sun ta oss gjennom de fem elementene av vogue femme: hand performance, floor performance, catwalk, duckwalk og spins and dips.

EN

Walking meditation, traditional Thaidance and Vogue Femme

Vogue Femme is one of three dance styles in voguing, and the most feminine of them all. In this workshop Sun will guide us through the five elements of vogue femme: hand performance, floor performance, catwalk, duckwalk and spins & dips.

Kunstnersamtaler

Artist talks

DATO: Thursday 20.10
KL: 19:00
ARENA: Studio USF
Entrance: Free of Charge

Anne Lise Le Gac (FR)

NO

Etter forestillingen *La Caresse du Coma ft. YOLO* inviterer vi til en kunstnersamtale med Anne Lise Le Gac.

Le Gac studerte ved Fine Arts School i Strasbourg fra 2003 til 2008, med fokus på performancekunst. Hun fullførte ESSAIS masterprogram for dans ved CNDC Angers i 2013. I 2014 jobbet hun sammen med koreograf Claudia Triozzi. Anne Lise Le Gac har også laget soloverk og samarbeidsprosjekter som har blitt presentert på forskjellige festivaler. Siden 2015 har hun vært medarrangør av performancefestivalen OKAY CONFIANCE i Marseille.

EN

After the performance *La Caresse du Coma ft. YOLO* we invite you to an artist talk with Anne Lise Le Gac.

Le Gac studied at the Fine Arts School in Strasbourg from 2003 to 2008, focusing on performance art. She completed the ESSAIS master programme for dance at CNDC Angers in 2013. In 2014, she worked with choreographer Claudia Triozzi. Anne Lise Le Gac has also created solo pieces and a collaborative performance projects that have been presented in different festivals. Since 2015, she has been co-organising the performance festival OKAY CONFIANCE in Marseille.

DATE: Wednesday 26.10
TIME: 22:00
PLACE: Bergen Kjøtt
Entrance: Free of charge

DATE: Friday 21.10
KL: 18:15
ARENA: Bergen Kjøtt
Entrance: Free of Charge

Rosalind Goldberg (NO/SE)

NO

Etter forestillingen *Dark Dynamite* inviterer vi til en kunstnersamtale med Rosalind Goldberg.

Rosalind Goldberg er koreograf med base i Oslo. Hun er i dag stipendiat ved Kunsthøgskolen i Oslo med ph.d.-prosjektet *Choreography as a meaning-generating aggregate*.

Rosalinds arbeid utforsker endringsprosesser og er preget av en fysisk og konseptuell tilnærming til koreografi, der sammenfiltringen av de to styrer prosessen. Sentralt i hennes arbeid er spørsmålet om hva vi kan forvente av kroppen – i hvilken grad kroppen kan forandre seg, og hvilke sider av kroppen vi glemmer oss bort fra, undersøkt gjennom et sosialt, økonomisk, kulturelt og miljømessig perspektiv. Hun er interessert i de ukjente, ubehagelige, lekkende, fantastiske sidene ved kroppslivet og utforsker det grumsete vannet der biologi og nasjoner i kroppen gnis mot hverandre. Med inspirasjon fra nevrobiologi, filosofi om plastisitet, ny materialisme og forestillinger rundt det ukjente, skaper hun praksiser for å utfordre det vante i danseren som en metode for å røre rundt med kroppens representasjon på scenen.

EN

After the performance *Dark Dynamite* we invite you to an artist talk with Rosalind Goldberg.

Rosalind Goldberg is a choreographer based in Oslo. She is currently a research fellow at the Oslo National Academy of the Arts in Oslo with the Ph.D. project *Choreography as a meaning-generating aggregate*.

Rosalind's work explores processes of change and is characterized by a physical and conceptual approach to choreography, where the entanglement of the two directs the process. Central in her work is the question of what we can expect from the body - to what extent the body can change, and what sides of the body we hide away from, examined through a social, economic, cultural, and environmental perspective. She is interested in the unknown, uncomfortable, leaking, fantastic sides of bodily life and explores the murky water where biology and notions of the body are rubbing against each other. Drawing on inspiration from neurobiology, philosophy on plasticity, new materialism, and notions around the unknown, she creates practices to challenge the habitual in the dancer as a method to stir around with the body's representation on stage.

Yeh Ming-Hwa & Betty Yi-Chun Chen (TW)

NO

Etter forestillingen inviterer vi deg til en kunstnersamtale med skaperen av og utøveren i *A Room by the Sea*, Yeh Ming-Hwa og dramaturgen Betty Yi-Chun Chen.

Yeh Ming-Hwa er en uavhengig kvinnelig koreograf og danser født i 1983 i Kaohsiung, Taiwan. Ming-Hwa kartlegger dimensjonene av tid og rom gjennom kroppen og sansene. Hun mottok sin BFA i dans fra Taipei National University of Arts i 2006. Hun har skapt følgende bestillingsverk: *The Serene Gallery Performance X Exhibition* i MONTUE Museum (2017), Yu-Hsiu Museum of Art, Taiwan (2018-2019), serien *SHE* (2020-2022), *The House Behind the Wall* av Taipei Fine Arts Museum, ved Wang Da Hong House Theatre (2020) vant hovedprisen på 19. Taishin Arts Award (2021).

EN

After the performance we invite you to an artist talk with the creator and performer of *A Room by the Sea* Yeh Ming-Hwa and the dramaturg Betty Yi-Chun Chen.

Yeh Ming-Hwa is an independent female choreographer and dancer born in 1983 in Kaohsiung, Taiwan. Ming-Hwa maps the dimensions of time and space through the body and senses. She received her BFA in Dance from Taipei National University of Arts in 2006. She was commissioned for the works: *The Serene Gallery Performance X Exhibition* in MONTUE Museum (2017), Yu-Hsiu Museum of Art, Taiwan (2018-2019), the series work *SHE* (2020-2022), *The House Behind the Wall* by Taipei Fine Arts Museum, at Wang Da Hong House Theatre (2020) won the Grand Prize of 19th Taishin Arts Award (2021).

DATE: 21.10 / 27.10 / 28.10
TIME: 10:00-11:00
PLACE: Hordaland Kunstsenter
Entrance: Free of charge

Frokostklubb med i.c.a.p. Breakfast Club - hosted by i.c.a.p.

NO

Breakfast Club inviterer festivalkunstnere og publikum til å sammen reflektere over Oktoberdans' forestillinger over en kopp morgenkaffe og ferske bakevarer på Hordaland Kunstsenter.

i.c.a.p. er en Bergensbasert kulturplattform som jobber i skjæringspunktet mellom kunst, performance og diskurs. Med fokus på samarbeidsnettverk, kreativ produksjon og publikumsinkludering, har i.c.a.p som mål å møte behovene til både lokale institusjoner og bergensbaserte kunstnere ved å skape et knutepunkt fokusert på internasjonal kompetanse. Gjennom forskning, diskursive samtaler, kreativ produksjonsrådgivning og internasjonal formidling, streber vi etter å dyrke og utvide Bergens mangfoldige kulturelle nettverk. Initiativet drives av Lisa Reynolds og Danja Burchard. Under Oktoberdans samarbeider i.c.a.p. med teaterkritiker Francesco Chiaro.

EN

Breakfast Club invites festival artists and the public to reflect together on Oktoberdans' performances over a cup of morning coffee and freshly baked goods at Hordaland Kunstsenter.

i.c.a.p. is a Bergen based cultural platform intersecting art, performance and discourse. With a focus on collaborative networks, creative production and audience inclusivity - i.c.a.p aims to meet the needs for both local institutions and Bergen based artists by creating a hub focused on international competency. Through research, discursive conversations, creative production consultancy and international outreach, we strive to cultivate and expand Bergen's diverse cultural network. The initiative is run by Lisa Reynolds and Danja Burchard. For Oktoberdans i.c.a.p. is working in collaboration with theater critic Francesco Chiaro.

Meet & greet

DATE: Tuesday 25.10
TIME: 14:00-16:00
PLACE: Hordaland Kunstsenter
Entrance: Free of charge

Sen Lunsj for profesjonelle, gjester og kunstnere

NO

Vi inviterer til en mottakelse på Hordaland Kunstsenter for å dele litt tid sammen, bli kjent, henge ut, slappe av, hva du nå vil kalle det. Dette er en anledning til å møte og hilse på våre internasjonale gjester, kunstnere og det lokale miljøet i Bergen.

Late Lunch for professionals, guests and artists

EN

We invite you to a reception at Hordaland Kunstsenter to share some time together, get to know each other, hang out, chill, whatever you want to call it. It's a meet and greet with our international guests, artists and the local scene in Bergen.

DATE: Sunday 23.10
TIME: 16:30
PLACE: Hordaland Kunstsenter
Entrance: Free of charge

Presentasjon av det europeiske nettverket apap - Feminist Futures

NO

apap - advancing performing arts project er et internasjonalt nettverk bestående av 11 kulturorganisasjoner fra hele Europa, og har eksistert siden 2000. apap har i denne perioden samarbeidet kontinuerlig om å støtte et stort antall kunstnere samt utvikle nye formater i henhold til endrede kunstneriske praksiser og behov gjennom årene.

Det nye prosjektet apap – FEMINIST FUTURES er delfinansiert av Kreativt Europa-programmet til EU og tar sikte på et enda mer ambisiøst foretak: å initiere kraftige sosiale endringer gjennom kunst. Hovedmålet med prosjektet er å adressere strukturell praksis i det samtidige scenekunstheltet, ved å bruke teori som tar utgangspunkt i interseksjonell feminisme.

Både nettverkspartnere, kunstnere og tilknyttede funksjoner opererer med dette som formål og rettesnor, og vi anser oss selv som gjenstand for inspeksjon under denne tematiske paraplyen. Inneværende prosjektperioden 2020-2024 skal vi tilby målrettet støtte til prosjektets tilknyttede kunstnere, deriblant co-produksjoner, presentasjoner og residensopphold. Et nytt format der partnerorganisasjonene i nettverket deler en omreisende feministisk skole inngår som en del av prosjektet, som vil manifesteres i Bergen i oktober 2023, når vi arrangerer den samproduserte Feminist Futures Festival i samarbeid med Reykjavík Dance Festival og STATION i Beograd.

Vi inviterer en representant fra nettverket til å presentere arbeidet vi gjør, med mål om å inkludere det lokale scenekunstmiljøet i denne diskursen.

Presentation of the European network apap - Feminist Futures

EN

apap - advancing performing arts project is an international network consisting of 11 cultural organizations from all over Europe, and has existed since 2000. apap has collaborated continuously during this period to support a large number of artists as well as develop new formats according to changing artistic practices and needs over the years.

The new project apap – FEMINIST FUTURES is part-financed by the Creative Europe program of the EU and aims at an even more ambitious undertaking: to initiate powerful social changes through art. The main aim of the project is to address structural practice in the contemporary performing arts field, using theory based on intersectional feminism.

Network partners, artists and associated functions operate with this as a purpose and guideline, and we consider ourselves subject to inspection under this thematic umbrella. In the current project period 2020-2024, we will offer targeted support to the project's associated artists, including co-productions, presentations and residencies. A new format where the partner organizations in the network share a traveling feminist school is included as part of the project. This will be manifested in Bergen in October 2023, when we organize the co-produced Feminist Futures Festival in collaboration with the Reykjavík Dance Festival and STATION in Belgrade.

We invite a representative from the network to present the work we do, with the mission of including the local performing arts community in this discourse.

DATE: Thursday 27.10
TIME: 16:00-17:00
PLACE: Hordaland Kunstsenter
Entrance: Free of charge

**Toward a
Transindividual Self:
A Study in Social
Dramaturgy - Lesning
med Bojana Cvejić og
gjester**

NO

Med utgangspunkt i krisen i det sosiale, som sammenfaller med utbredelsen av individualisme, undersøker *Toward a Transindividual Self* skrevet av Ana Vujanović og Bojana Cvejić prosessen rundt fremføringen av selvet, særegent for dannelsen av selvet i vestlige neoliberale samfunn i det 21. århundre. Boken nærmer seg temaet fra en transdisiplinær vinkling der politisk og kulturell antropologi, performance studies og dramaturgi krysser hverandre og spør: Hvordan formes et individ i utgangspunktet?

**Toward a
Transindividual Self:
A Study in Social
Dramaturgy - Reading
with Bojana Cvejić and
guests**

EN

Starting from a concern with the crisis of the social, which coincides with the rise of individualism, *Toward a Transindividual Self* examines the process of performing the self, distinctive for the formation of the self in Western neoliberal societies in the 21st century. It approaches the self from a transdisciplinary angle where political and cultural anthropology, performance studies and dramaturgy intersect, and thus critically asks: How is that which distinguishes me as an individual formed in the first place?

DATE: Friday 21.10
TIME: 14:30-16:00
PLACE: Hordaland Kunstsenter
Entrance: Free of charge

Performing Criticism Globally/Springback Assembly: Working Slow

NO

Working Slow - Åpen samtale om scenekunstkritikk som kritisk praksis

Å tenke og skrive tar tid, og en kritikers refleksjon slutter ikke når en tekst publiseres. Hvordan gi rom for dypere og mer langsom tenkning innen scenekunstkritikk? Hvordan sikre at diskursene rundt scenekunsten får tid til å utvikle seg i sin egen tid?

Med kritikkerne Lucie Hayashi (CZ) Petra Dotlačilová (CZ) Lydia Wharf (UK) og Lena Megyeri (HU). Moderert av Anette Therese Pettersen og Hild Borchgrevink.

Danse- og Teatersentrum (DTS) inviterer til en mottakelse før panelet, hvor det blir servert forfriskninger.



Performing Arts
Hub—Norway
Danse- og teatersentrum



EØS-
midlene

TANEČNÍ
AKTUALITY

EN

Working slow - Open conversation about performing arts criticism as critical practice

Thinking and writing take time and critical reflections do not end when a text is published. Is there a way to make room for deeper slower thinking in performing arts criticism? How do we ensure that the discourse surrounding the performing arts have time to develop in their own time?

With critics Lucie Hayashi (CZ) Petra Dotlačilová (CZ) Lydia Wharf (UK) Lena Megyeri (HU). Moderated by Anette Therese Pettersen and Hild Borchgrevink.

Performing Arts Hub Norway (PAHN) cordially invites you to a reception before the panel where refreshments will be served.

Organised by Dance and Performing Arts Criticism in Europe Taneční aktuality (CZ) and Performing Criticism Globally (NO) in collaboration with Springback Assembly and Oktoberdans. Supported by PAHN and Tekstallianse

“Think we must we must think. Actually think not like Eichmann the Thoughtless. Of course the devil is in the details – how to revolt? How to matter and not just want to matter?”

(Donna Haraway, Staying with the trouble).

DATE: Thursday 20.10 - Monday 24.10
PLACE: Hordaland Kunstsenter

Springback Assembly

NO
Springback Assembly samler en kjernegruppe bestående av internasjonale skribenter som har fullført Springback Academys program i kritisk skriving, og etter dette har blitt uteksaminert som korrespondenter for Springback Magazine. Årets fem dager lange program arrangeres av Oktoberdans 2022, kuratert av Yasen Vasilev i samarbeid med Springback-redaktør Oonagh Duckworth.

Springback-skribentene vil se forestillinger på festivalen, legge grunnlaget for fruktbar utveksling av praksis og oppmuntre til kritisk debatt.

EN
Springback Assembly brings together a core group of international writers, all of whom have completed the Springback Academy critical writing programme and graduated to become correspondents for Springback Magazine. This year's five-day program is hosted by Oktoberdans 2022, curated by Yasen Vasilev in collaboration with Springback director Oonagh Duckworth.

Springback writers will be seeing shows during the festival, laying the groundwork for fruitful exchange of practices and encouraging critical debate.

Performing Criticism Globally: Playing Dance Writing

DATE: Thursday 20.10 - Saturday 22.10
PLACE: Skrivekunstakademiet

NO
Kritikerne slår seg sammen
Performing Criticism Globally (PCG) arrangerer skrive-workshops, nettverksmøter, seminarer og foredrag om scenekunst-kritikk. I 2022 vil PCG sammen med Taneční aktuality.cz delta i Korespondance (Žďár nad Sázavou) i Tsjekkia, og Oktoberdans med det tre dager lange seminaret Playing Dance Writing for nye dansekritikere.

Seminaret er en samling av krefter og kritikere. Working Slow - Åpen samtale om scenekunstkritikk som kritisk praksis er åpent for publikum.

Organisert innenfor prosjektet Dance and Performing Arts Criticism av Performing Arts Hub Norway og Czech Dance News og støttet av EØS-stipend 2014-2021. Arrangeres i samarbeid med Tekstallianse.

EN
The critics join forces
Performing Criticism Globally (PCG) organizes writing-workshops, network-meetings, seminars and talks about performance arts-criticism. In 2022 PCG will together with Taneční aktuality.cz, take part in Korespondance (Žďár nad Sázavou) in the Czech Republic, and Oktoberdans with the three-day seminar Playing Dance Writing for emerging dance critics.

The seminar is a gathering of forces and critics. Working slow - Open conversation about performing arts criticism as critical practice is open to a public audience.

The discussions are organized within the project Dance and Performing Arts Criticism by Performing Arts Hub Norway and Czech Dance News and supported by EEA grants 2014-2021. Collaboration with Tekstallianse.

Sessions for invited PCG participants:

Additional info can be found at bit-teatergarasjen.no and Facebook

More than one hat?

Closed discussion for critics.
Informal sharing session.

Forms of Dance

Writing by Petra Dotlačilová

Upside Down

Criticism by Lucie Hayashi

Make the Content

Talk by Lucie Hayashi and Petra Dotlačilová

The Nordic Choreographic Platform:

Åpent STUDIO

NO

The Nordic Choreographic Platform (NCP) er et samarbeid mellom de fire Mastergrad-utdannelsene for koreografi i Norden, Kunsthøgskolen i Oslo (Dans/KHIO), Kunstuniversitetet i Helsinki (Teak/Uniarts), Den Danske Scenekunsthøgskole (DASPA) og Stockholms Konsthögskola (SKH). På Oktoberdans vil studenter og lærere bunkre seg i de gamle kontorene til BIT Teatergarasjen i Strandgaten 205 på Nordnes. Der holder de Åpent STUDIO tre dager i festivalens andre uke.

NCP er støttet av Nordplus (Nordisk Ministerråd).

Open STUDIO

EN

The Nordic Choreographic Platform (NCP) is a collaboration between the four Nordic Master's programs in Choreography at the Oslo National Academy of the Arts (Dance/KHIO), the Helsinki University of the Arts (Teak/Uniarts Helsinki), the Danish National School of Performing Arts (DASPA), and the Stockholm University of the Arts (SKH). Throughout Oktoberdans, students and teachers at NCP will be working from BIT Teatergarasjen's old offices in Strandgaten 205. They will host Open STUDIO sessions for 3 days during the second week of the festival.

NCP is supported by Nordplus (Nordic Council of Ministers).

DATE/TIME:

Tuesday 25 October 17:00-19:00

Thursday 27 October 12:00-15:00

Friday 28 October 12:00-15:00

PLACE: Strandgaten 205

Entrance: Free of charge

DATE: Wednesday 26.10
TIME: 12:00-16:00
PLACE: Hordaland Kunstsenter
Entrance: Free of charge

DATE: Tuesday 25.10
TIME: 10:00-14:00
PLACE: Hordaland Kunstsenter

Profesjonalitet – Profesjon – Kunst

NO

Målet for denne ettermiddagen er å utvide forståelsen av begrepene profesjonalitet og profesjon i det frie scenekunstheltet. Hva vil det si å ha teater og dans som sin profesjon? Hva innebærer begrepet profesjonalitet for scenekunstnere som utvikler, produserer og formidler forestillinger utenfor institusjonene?

Vi varmer opp med foredrag og innspill fra aktive aktører i det frie scenekunstheltet, før vi går sammen i arbeidsgrupper for å tenke og snakke sammen. Her skal vi se på sammenhengen mellom profesjonalitet og kunstnerisk kvalitet, scenekunstutøverens status som profesjon og yrke, forholdet mellom det skapende, administrative og produserende, forholdet til institusjonene og til bevilgende myndigheter. Initiativtagere er Norske Dansekunstnere (NoDa), Norsk Skuespillerforbund (NSF) og Skuespiller- og danseralliansen (SKUDA). Arrangeres i samarbeid med i.c.a.p. - international collaborative arts productions.

Professionalism - Profession - Art

EN

The aim of this afternoon is to broaden the understanding of the terms professionalism and profession in the independent performing arts field. What does it mean to have theater and dance as a profession? What does the concept of professionalism mean for performing artists who develop, produce and mediate performances outside the institutions?

We warm up with lectures from active participants in the independent performing arts field before joining working groups to think and talk together. Here we will look at the connection between professionalism and artistic quality, the arts performer's status as a professional, the relationship between the creative, administrative and producing, and the relationship with the institutions and granting authorities. The initiators are Norske Dansekunstnere (NoDa), Norsk Skuespillerforbund (NSF), Skuespiller- og danseralliansen (SKUDA). Hosted in collaboration with i.c.a.p. - international collaborative arts productions.

Nettverksmøte Nordic Next (partners only)

NO

Nordic Next fremmer utviklingen av samtidskoreografi ved å skape et nordisk nettverk for mentorstøtte, residensopphold, samproduksjon og turné med sikte på å støtte produksjon av kunstneriske verk i større skala.

Målet med prosjektet er å utvikle kunstnerisk tenkning og utvide produksjons- og fremføringssyklusen til samtidsdans i nordiske land. I sin nåværende tilstand er den første produksjonen av danseforestillinger dyre, livssyklusene er korte, og få verk finner veien til bredere nettverk og større publikum. Dette prosjektet svarer på denne utfordringen.

Partnere:

FINLAND, Zodiak - Senter for ny dans, Helsinki
NORGE, BIT Teatergarasjen, Carte Blanche, Bergen
SVERIGE, Norrlandsoperan, Umeå;
Göteborgs danse- og teaterfestival, Göteborg; Cullberg, Stockholm

Network meeting Nordic Next (partners only)

EN

Nordic Next fosters the development of contemporary choreography by creating a Nordic network for mentoring, residencies, co-production and touring with the aim of advancing creation on a larger scale.

The aim of the project is to develop artistic thinking and extend the production and performance cycle of contemporary dance in Nordic countries. In its current state, the initial production of dance works is expensive, life cycles are short, and few works find their way to wider dissemination to meet larger audiences. This project responds to this challenge.

Partners:

FINLAND, Zodiak - Center for New Dance, Helsinki
NORWAY, BIT Teatergarasjen, Carte Blanche, Bergen
SWEDEN, Norrlandsoperan, Umeå;
Göteborg Dance and Theatre Festival, Göteborg; Cullberg, Stockholm

BT | Fordel

HOTEL
AUGUSTIN

apap
ADVANCING PERFORMING ARTS PROJECT

 Co-funded by the
Creative Europe Programme
of the European Union

INSTITUT
FRANÇAIS


FRITT ORD


Vestland
fylkeskommune

FEMINIST
FUTURES

 BERGEN
KOMMUNE

Oktoberdans 2022 er kuratert og produsert av BIT Teatergarasjen

Festivalen presenteres i samarbeid med: Det europeiske nettverket apap - FEMINIST FUTURES, delfinansiert av Kreativt Europa-programmet til EU, det nordiske nettverket Nordic Next, Carte Blanche, Hordaland Kunstsenter, USF Verftet, Bergen Kunsthall, Bergen Kjøtt, Universitetet i Bergen, Dramatikkens Hus, Bergen Dansesenter, PRODA, i.c.a.p. - international collaborative arts production, GRIP, Springback, Performing Criticism Globally (PCG), Performing Arts Hub Norway (PAHN), Nordic Choreographic Platform, Tekstallianse, Norske Dansekunstnere, Norsk Skuespillerforbund, Skuespiller- og Danseralliansen (SKUDA)

BIT Teatergarasjen mottar støtte fra Kulturdepartementet, Bergen Kommune, Vestland fylkeskommune, Fritt Ord, Institut Francais, Augustin og Bergens Tidende, the Norwegian embassies in Athens, Berlin, Bern, Beijing, Brussels, Copenhagen, Helsinki, Lisboa, London, Paris, Reykjavik, Roma, Stockholm, Tallinn, Warszawa



1

BIT Teatergarasjen Office
Teatergaten 10
bit-teatergarasjen.no

2

**USF Verftet / Studio USF /
Bergen Dansesenter /
Skrivekunstakademiet**
Georgernes Verft 12

3

Studio Bergen
Nøstegaten 119
carteblanche.no

4

Hordaland Kunstsenter
Klosteret 17

6

Bergen Kjøtt
Skutevikstorget 1

7

**Åpent studio Nordic
Choreographic Platform**
Strandgaten 205

5

**Bergen Kunsthall/
Landmark**
Rasmus Meyers allé 5

8

Augustin Hotel
C. Sundts gate 22

